
















EN DE FR IT PL CZ SK HU RO MD BG RU BY UA LT LV

LUTO CTX-DT02B / LUTO CTX-DS02B

(PL) Kanlux S.A., ul. Objazdnia 1-3, 41-922 Radziłówka (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sádová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.a.s., Stefanika 339/19, 911 01 Trenčín (HU) Fogalmazás: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/B (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Перегонівська міська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Bineului 1A, Sector 4, 042159 Bucharest (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Россия (BG) Канлукс ООД, Варошвона 000 Канлукс, Электротехника, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация (BG) Kanlux OOD, Varoшовона area, Gopet Logistics, 1532 Kazanechno, Sofia, ph. +359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 443 19 Dortmund

EN DE FR IT PL CZ SK HU RO MD BG RU BY UA LT LV

2018/03-1

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7
						
P8	P9	P10	P11	P12	P13	
						
P14	P15					
						

EN

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power source prior to first use. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Ensure free air access. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage.

P2: Maximum power of the light source.

P3: Halogen light bulb.

P4: Base/holder.

P5: Angle control of the fixture.

P6: Product meets the requirements of EU directives.

P7: The product not suitable for covering with heat-insulating material.

P8: Class III

A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.

P9: Use only indoors.

P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

P11: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

P12: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used. See the same symbol should be applied to a light bulb.

P13: This symbol means that the product is not appropriate for installation on surfaces which are normally flammable.

P14: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P15: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the trash of a fire. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralizing. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual – the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu walten. Montage schema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlüsse/Verbindungen müssen so gefertigt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird.

FUNKTIONALE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Alle Leitungen und mit der Leuchte angehende Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtensystems kommt. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen. s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung.

P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.

P3: Lampeneinbaue / Leuchte.

P4: Regulierung des Leuchtwinkels.

P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P6: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.

P7: Klasse III

Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzleiterspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.

P9: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

P11: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (der Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

P12: Leuchte, bei der man selbst abgedunkelte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abdimmung haben.

P13: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht für die Montage auf normal brennbaren Oberflächen geeignet ist.

P14: Zertifikat der Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsbaltalle.

P15: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zurückerhaltung dürfen eine Gefährstoffe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Umweltschärfmachung. Informationen zu Sammel-/Abgabepunkten erteilen die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkaufszentren abgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

P9: Nichtbenutzung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Vorfällen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.

Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certifications d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le frange mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utilise le produit uniquement à l'intérieur des locaux

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Dans le cas de produit se réchauffant jusqu'à la température élevée. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre qu'ils touchent les éléments du système d'éclairage se chauffant. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumière peut être effectué après le refroidissement du produit. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations etc. Il est recommandé de contrôler si tous les raccordements et les éléments du système d'éclairage sont corrects.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale.

P2: Puissance maximale de la source de lumière.

P3: Lampe à incandescence halogène.

P4: Coulot / douille.

P5: Réglage d'angle du luminaire.

P6: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P7: Produit n'est pas adapté à l'ouvrir avec du matériel de thermoisolation.

P8: 3ème classe

Produit ou la protection contre la commotion électrique consiste à alimenter avec des très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurées.

P9: Utilisation uniquement à l'intérieur des locaux.

P10: Protection contre les états solides dépassant 12mm.

P11: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P12: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autorisée ou possédant son écran.

P13: Symbole signifie que le produit n'est pas convenable pour le montage sur le sous-sol normalement combustible.

P14: Certificat de conformité valant la qualité de production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P15: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec des déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/ de la récupération/ du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Suidits principes concernent le territoire de l'Union

Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARKS / INDICATIONS

Non observation des indications du présent ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et/ou aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernent les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com

Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

La société Kanlux SA se réserve droit d'apporter des modifications à l'Instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. E' necessario far passare i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto che si riscalderanno a causa dell'uso.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Utilizzare il prodotto unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Tutti i cavi e i componenti coordinati con l'apparecchio devono essere collocati in modo da non consentire il contatto con le parti del sistema di illuminazione soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della luce luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto, vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale.

P2: Potenza massima della sorgente luminosa.

P3: Lampadina alogena.

P4: Base / alloggiamento.

P5: Regolazione angolare dell'apparecchio di illuminazione.

P6: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P7: Prodotto non è ammessa la protezione con materiali termoisolanti.

P8: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.

P9: Utilizzare solo in ambienti interni.

P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.

P11: Il simbolo indica la distanza minima che deve avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P12: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autosicurate o che abbiano una copertura piana.

P13: Il simbolo indica che il prodotto non è idoneo per il montaggio su basi normalmente infiammabili.

P14: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale

PREVENZIONE AMBIENTALE

Prereti cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P15: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, si consiglia di rivolgersi alle autorità locali in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com

Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inservenza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznać się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednią uprawnień. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrob należy używać wewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrob zasilak wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wszystkie elementy współpracujące z oprawą należy upewnić, tak by nie dopuszcz do zetknięcia z nagrzewającymi się częściami systemu oświetlenia. Regulację kierunku świecenia i/lub wymiarów źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymiarów źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz instrukcja. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panuje wysokiego ciśnienia, otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.

Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetlenia.

WYŚWIETLENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe.

P2: Moc maksymalna źródła światła.

P3: Żarówka halogenowa.

P4: Trzonek / oprawka.

P5: Regulacja kątowna oprawy oświetleniowej.

P6: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).

P7: Produkt nie nadający się do okrywania materiałem termoz izolacyjnym.

P8: Klasa III

Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.

P9: Stosować tylko wewnętrznie pomieszczeń.

P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.

P11: Symbol oznacza minimalną odległość (jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródło światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.

P12: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samoekranowane lub posiadające własna osłonę.

P13: Symbol oznacza, że wyrob jest nieodpowiedni do montażu na podłożu normalnie palnym.

P14: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zawiadomieniami standardami na terytorium Unii Celnj

OCZHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poprodukcyjnych.

P15: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyrobki takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub utylizacji. Informacje na temat punktów zbierania odpadów i sposobów dostępu powiatowych i wojewódzkich punktów zbierania, znajdują się w instrukcji. Wszelkie elementy współpracujące z oprawą należy upewnić, tak by nie dopuszcz do zetknięcia z nagrzewającymi się częściami systemu oświetlenia. Regulację kierunku świecenia i/lub wymiarów źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymiarów źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz instrukcja. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panuje wysokiego ciśnienia, otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetlenia.

P15: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyrobki takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub utylizacji. Informacje na temat punktów zbierania odpadów i sposobów dostępu powiatowych i wojewódzkich punktów zbierania, znajdują się w instrukcji. Wszelkie elementy współpracujące z oprawą należy upewnić, tak by nie dopuszcz do zetknięcia z nagrzewającymi się częściami systemu oświetlenia. Regulację kierunku świecenia i/lub wymiarów źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymiarów źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz instrukcja. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panuje wysokiego ciśnienia, otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetlenia.

- P5: Угловая регулировка светильника.
 P6: Изделие выполняет требования Директивы Европейского Союза (ЕС).
 P7: Изделие непригодно для применения термозащитным материалом.
 P8: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
 P9: Применять только внутри помещений.
 P10: Защита от проникновения предметов величиной более 12мм.
 P11: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
 P12: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампы (или лампы накаливания) или имеющие собственную защиту.
 P13: Символ обозначает, что изделие не предназначено для установки на обычной стеновой основе.
 P14: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции к утвержденным стандартам на территории Таможенного союза.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забудьте о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировать отходы.
 P15: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/принема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Неиспользование данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражению электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com.
 Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции.
 Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: роз'єднання. Перед першими використаннями необхідно переконатися, що місцевий монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднанні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується в середній приміщенні.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Обслуговування проводиться лише при відключеному живленні. Частину лише з'єднує з силою тиснення. Не використовувати хімічні засоби чистки. Виріб виготовлений виключно для номінального напруги, або у напругу з вказаного діапазону. У виробі використовується джерело освітлення з вказаними в інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Забезпечити достатню вентиляцію. Всі проводи і елементи з'єднанні з світильником необхідно розташувати так, щоб уникнути контакту з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення (або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб вистигне). Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. інструкцію. Виріб заборонено використовувати у місцях із підвищеними умовами, напр., пил, вода, волога, вібрація тощо. Рекомендується провести перевірку підключення і з'єднань та елементів системи освітлення.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

- P1: Номінальна напруга.
 P2: Максимальна потужність джерела світла.
 P3: Максимальна вага розжарювача.
 P4: Циркуль / патрон.
 P5: Регулювання кута світильника.
 P6: Виріб відповідає вимогам Директиви Євросоюзу (ЕС).
 P7: Виріб не призначений для покриття термоізоляційним матеріалом.
 P8: III клас. Виріб, у якому джерело живлення використовується безпечно дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
 P9: Використовується лише в середній приміщенні.
 P10: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12мм.
 P11: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
 P12: Світильник, у якому можна застосувати самоохоронючу галогенну лампу розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
 P13: Символ означає, що виріб не можна встановлювати на поверхні з нормальними параметрами займання.
 P14: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуєтесь про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
 P15: Це позначення вказує на необхідність розділяти відходи електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальних форм переробки / регенерації / знешкодження. Інформація щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцю в випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законодапство, що діє у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати ішої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com.
 Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції.
 Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinis ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Pripaiguojant laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų sąsijimas su kaitinamaisiais gaminio dalimis.

FUNKCIONALUMO BRŪŽIAI

Gaminį skirtas vartoti patalpoje viduje.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampos nurodytame diapazone. Gaminiai reikia taikyti šviesos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Šviesos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Gaminys gali įsisti ir padidintos temperatūros. Neuzdegti gaminio apdangalas. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Visus laidus ir elementus bendradarbiaujančius su šviesos reikia įtaisyti tokiu būdu, kad jie nesusidurtų su sušilusiomis apšvietimo sistemos dalimis. Švietimo krypties reguliavimą ir/arba šviesos šaltinio keitimą atlikti gaminiai atšalus. Žiūrėti iliustracijas. Gaminį neįvertinti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dūmės, vanduo, dregmė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujungimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

- P1: Nominali įtampa.
 P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
 P3: Halogeninė lemputė.
 P4: galvutė / patronas.
 P5: Šviesotvarkio kampinė reguliacija.
 P6: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
 P7: Gaminio negalima apdengti termozalčio medžiaga.
 P8: III klasė. Gaminys, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesnių negu saugių įtamų susidarymo rizikos.
 P9: Vartoti tik patalpoje viduje.
 P10: Apsauga nuo lietių kintų didesnių negu 12mm.
 P11: Simbolis reikiama minimalią atstumą kojų gali turėti šviesotvarkio (jo šviesos šaltinis) nuo apšvietiamų vietų ir objektų.
 P12: Šviesotvarkio, kuriuose galima taikyti halogenines lempas su savitu ekranu arba turinčias nuosavą gaubtą.
 P13: Simbolis reikiama, kad gaminys netinka montuoti ant normaliai degaus papiruso.
 P14: Atitiktis sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Multites Sąjungos teritorijoje standartus.

APLINKSAUGA

Rūpinantis švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
 P15: Šis ženklimas nurodo, kad suveikti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip patinkinti gaminį negalima išmesti į komunalinių atliekų savarankišką kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bausia. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukreipimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkimų priemonių perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kuris neperežija šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės taikomos Europos Sąjungos teritorijoje. Kitose šalyse reikia taikyti teisinis reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nuorodų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinis pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žałas. Papildomą informaciją Kanlux markės gaminijų tema rasite svetainėje: www.kanlux.com.
 Kanlux SA nenesa atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos nelankymų nesilaikymo.
 Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējām izmantojumiem.

MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskus izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skatīties ilustrācijās. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskās pieslēgumiņas un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadus jāsakārto tājā veidā, lai tie neienāktu sakarē ar izstrādājuma iesildītājam daļām.

FUNKCIONALĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jālieto telpā iekšā.

EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Izstrādājums jāapgādā ar nominālā sprieguma vai spriegumiem norādītā apjomā. Izstrādājuma jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots iesilt līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Neapkrīdēt izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaismai. Visi vadi un elementi, kas sadarbības ar tām jānovieto tājā veidā, lai nelabotu tiem nekā sakarē ar apgaismojuma sistēmas iesildītājam daļām. Spēdas šīsma uzdeva regulācija un/vai gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis. Gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis: skatīties ilustrācijās. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Ieteicams pārbaudīt visu savienojumu un apgaismojuma sistēmas elementu pareizību.

IZMANTOTU ĀPZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

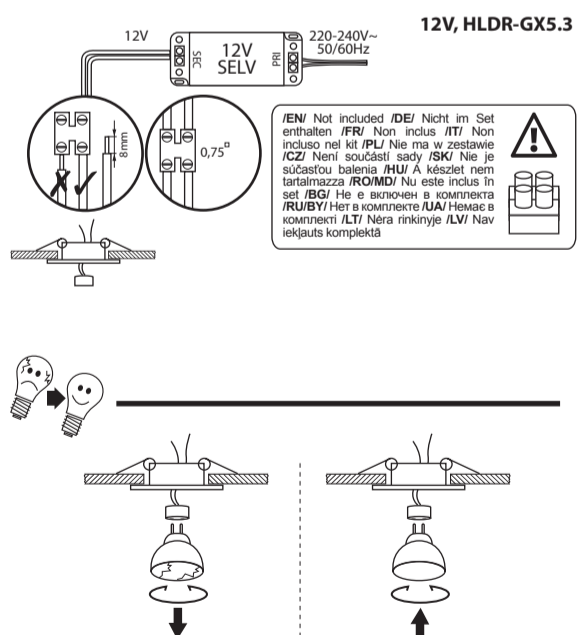
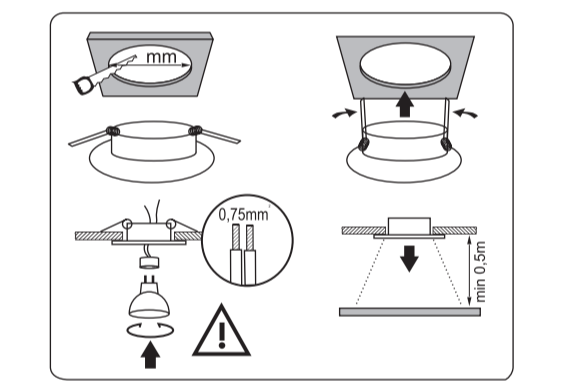
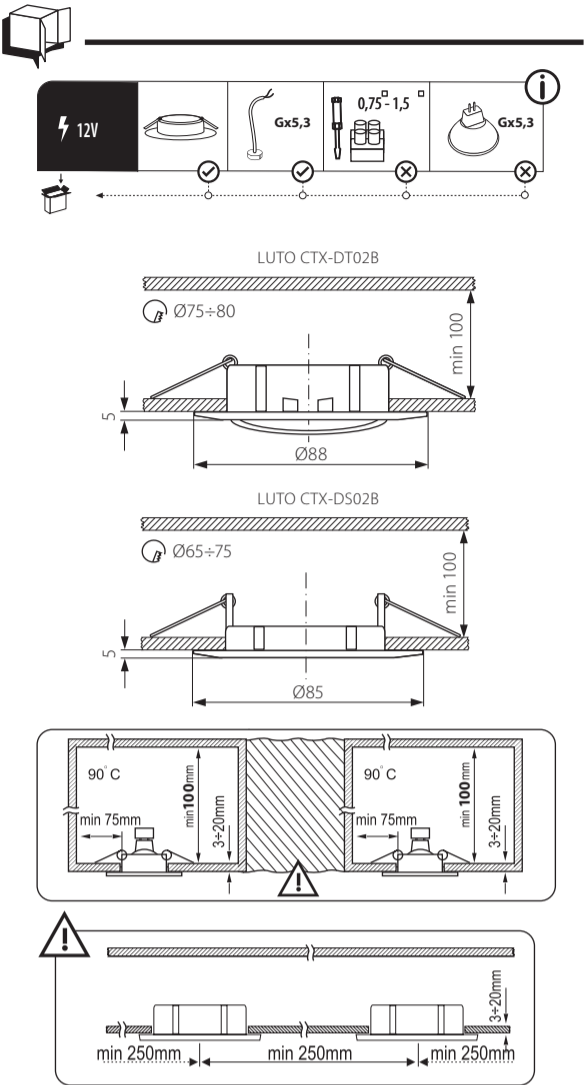
- P1: Nominālais spriegums.
 P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
 P3: Halogēna spuldze.
 P4: Korpus / rāmis.
 P5: Gaismekļa leņķa regulācija.
 P6: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
 P7: Izstrādājums nedrīkst pakļauti termozāļģis materiāliem.
 P8: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.
 P9: Lietot tikai telpu iekšā.
 P10: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
 P11: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmiem (tās gaisma avota) no vietām un apgaismojamiem objektiem.
 P12: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu ekranu vai ar savu apvalku.
 P13: Simbols nozīmē, ka izstrādājums nav piemērots montāžai uz normāli uzliesmojošas virsmas.
 P14: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Multites Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtni vidi. Ieteicam šķirt iepakojumu atbilstoši.
 P15: Šis apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotos elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neizpildē gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst iznest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādā izstrādājumi var būt kaitīgi vidi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanu / atveidzā izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumi, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicams sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com.
 Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.
 Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesības mainīt instrukciju - aktualā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com



SC-1 [25590]

EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. Using a light source with a power of 35W to 50W, it is required that SC shield be used in order to prevent the possibility of contact of the installation components with the light fitting elements. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. Bei Benutzung einer Lichtquelle von 35 bis 50W ist die Verwendung eines Gehäuses SC erforderlich, um einen möglichen Kontakt zwischen Bauteilen der Installation und heißen Leuchtelementen zu vermeiden. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. Avec une source de lumière d'une puissance de 35 à 50W il est nécessaire d'utiliser une protection SC pour empêcher que les éléments de l'installation entrent en contact avec les éléments chauds du luminaire. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. Usando la sorgente di luce da 35 a 50W e' richiesto l'uso della protezione SC per impedire la possibilita' di contatto degli elementi dell'impianto con gli elementi caldi della lampada. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. Przy użyciu źródła światła o mocy od 35 do 50W wymagane jest zastosowanie osłony SC aby zapobiec możliwości zetknięcia się elementów instalacji z gorącymi elementami oprawy. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít donu SC v zájmu prevence kontaktu součástí instalace s horkými díly svítidla. **SK** Pri použití svetelného zdroja pod 35 W odporúčame použitie krytu SC (dostupného v ponuke Kanlux) - index: 25590. Pri použití svetelného zdroja s výkonom od 35 do 50 W sa vyžaduje použitie krytu SC, aby sa zabránilo možnosti kontaktu prvkov inštalácie s horúcimi súčasťami rámu. **HU** 35W teljesítményűnél kisebb fényforrás használatkor ajánlott az SC burkolat alkalmazása (a Kanlux kínálatában megtalálható) - index: 25590. 35 és 50W közötti teljesítményű fényforrás használatkor kötelező az SC burkolat alkalmazása annak érdekében, hogy az elektromos békétés egyetlen eleme se tudjon érintkezni a lámpatest felhevülőt részeivel. **RO/MD** Dacă se utilizează o sursă de lumină cu o putere de peste 35W se recomandă utilizarea unei carcase SC (disponibile în oferta Kanlux) - index: 25590. Dacă se utilizează o sursă de lumină cu o putere de la 35 până la 50W se cere utilizarea unei carcase SC pentru prevenirea atingerii elementelor instalației cu părțile fierbinți ale corpului de iluminat. **BG** При използване на източник на светлина с мощност под 35W препоръчваме използване на защита SC (достъпна в офертата на Kanlux) - index: 25590, при използване на източник на светлина с мощност от 35 до 50W се изисква използване на защита SC, за да се предотврати възможността за контакт между елементите на инсталацията с горещите елементи на корпуса. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуется использование защитного SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. При использовании источника света мощностью от 35 до 50Вт, необходимо использовать защитный SC, которая защищает от возможности контакта горячих элементов системы с частями светильника. **UA** Використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. Використовуючи джерело світла потужністю від 35 до 50 Вт вимагається застосування корпусу SC, щоб запобігти контакту елементів системи з гарячими елементами світильника. **LT** Naudojant šviesos šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubtą (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. Naudojant šviesos šaltinį, kurio galia nuo 35 iki 50W reikalaujamas SC gaubtas, kad išvengtų instaliacijos elementų susilietimo su karštais šviesotvarko elementais. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590. Lietojot gaismas avotu ar jaudu no 35 līdz 50W, nepieciešams izmantot SC aizsargu, lai novērstu instalācijas elementu saskari ar karstiem gaismekļa elementiem.

